

**Hungary-Budapest: Construction work**  
**OJ S 129/2019 08/07/2019**  
**Contract award notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata

National registration number: EKRSZ\_41992711

Postal address: Pesti út 165.

Town: Budapest

NUTS code: HU110 Budapest

Postal code: 1173

Country: Hungary

Contact person: Dr. Bánóczy Zoltán

E-mail: [kozbeszerzes.onk@rakosmente.hu](mailto:kozbeszerzes.onk@rakosmente.hu)

Telephone: +36 12533379

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.rakosmente.hu>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Multifunkcionális csarnok tervezés és kivitelezés

Reference number: EKR000818522018

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Vállalkozási szerződés Rákosmenti multifunkcionális csarnok tervezési és kivitelezési munkáinak elvégzésére

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 7 985 566 897,00 HUF

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45210000 Building construction work, 71220000 Architectural design services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: HU110 Budapest

Main site or place of performance: Budapest, 128531/5 hrsz.-ú ingatlan. További érintett ingatlanok: 128468/2; 128531/2; 128531/3; 128531/4; 128576/3; 128576/4; 128576/5 hrsz.-ú ingatlanok.

### **II.2.4. Description of the procurement**

A Beruházás célja hogy Rákosmente kertváros számára szükséges sport, oktatási, kulturális és rekreációs funkciók kiszolgálására alkalmas épület alakuljon ki, mely helyet biztosít versenysportok, tömegsportok és egyéb rendezvények befogadására.

A fő funkcionális elemek:

— Multifunkciós sportcsarnok területek mászófallal a közvetlenül kapcsolódó csapatöltözők és raktár, sportszertár területekkel,

— fitnessz területek zónája (shell and core kiépítése nem tárgya jelen beszerzésnek).

A Sportcsarnok küzdőterének tiszta, akadálymentes maximális mérete: 47,65 m x 44,00 m = 2097 m<sup>2</sup>, Belmagassága: nettó 10,00 m.

A tervezett küzdőtér az alábbi sportágak hazai rendezésű versenyének lebonyolítását teszi lehetővé:

— kézilabda

— kosárlabda

— röplabda

További sportágak:

— futsal

— teremhoki

— tollaslabda

— asztalitenisz

— ritmikus gimnasztika

— birkózás

— cselgáncs

— karate

— ökölvívás,

— súlyemelés

— torna,

— vívás,

— táncverseny,

— falmászás.

Tervezési feladat:

— az ajánlattételi dokumentáció részét képező jóváhagyási terv alapján a kiviteli tervdokumentáció elkészítése, az Ajánlatkérő utasításának és előírásainak megfelelően, a magyar műszaki előírások betartása mellett, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, előírások tartalmi és formai követelményeinek, elvárásainak megfelelően,

— a kiviteli tervezés keretében a szükséges jogszabályokban vagy szolgáltatók által előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzése, az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése meghatalmazás alapján,

— a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig.

Kivitelezési feladat:

— A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a megrendelő által jóváhagyott kiviteli tervdokumentáció alapján történő komplett, kulcsrakész kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal, továbbá a nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése,

— Az elkészített tervdokumentációkon túl szükségessé váló tervdokumentációk elkészítése és jóváhagyatása,

— Az építési engedélyen kívül szükséges építési és létesítési engedélyek, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulások beszerzése,

— Az üzembe helyezéshez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése.

A kivitelezés mennyiségi jellemzői:

Földszint hasznos alapterülete összesen: 5606,07 m<sup>2</sup>, ebből

A többcélú tornacsarnok alapterülete: 2100 m<sup>2</sup>

A mázsfal alapterülete: 123 m<sup>2</sup>

Első szint hasznos alapterülete: 1895,18 m<sup>2</sup>

Tetőszint hasznos alapterülete: 224,72 m<sup>2</sup>

Tervezett hasznos alapterület összesen: 7726,61 m<sup>2</sup>

Lelátók befogadóképessége:

Normál üzem összesen: 1510 fő, lelátón: 1506 db

Mobil lelátók: 1200 ülés

Fix vasbeton lelátók: 306 ülés

Nagyrendezvény üzem színpaddal: 900 fő lelátón, 960 fő a küzdőtéren helyezhető el.

A háromszintes csarnoképület fűrt CFA cölöpalapozással készül, a felszerkezetek három rész különíthetők: monolit vasbeton szerkezetek, nagy fesztávú acél tartószerkezetek és az előcsarnok acél- és vasbeton szerkezete. A sportpálya lefedése 48m fesztávolságú, kéttámaszú acél rácsostartókkal valósul meg.

Egyéb kiszolgáló létesítmények megvalósítása

Felvonó építés, akadálymentesítés, 1500 Lux teljesítményű sportvilágítás építése. Az épület külső díszvilágításának elkészítése, valamint bontási munkák, tereprendezés, füvesítés, növénytelepítés a telken belül. Szilárd és zúzottkő burkolatú út, parkoló és gyalogutak készítése, közművek építése.

Nyertes AT-nek kötelessége a dokumentációban meghatározott valamennyi feladat teljes körű elvégzése. További információt a műszaki leírás tartalmaz.

## **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: A fenntarthatósági terv kidolgozottsága (környezetvédelmi vállalások)  
/ Weighting: 40

Price - Weighting: 60

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## II.2.14. Additional information

### Section IV: Procedure

---

#### IV.1. Description

##### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

##### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

##### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### IV.2. Administrative information

##### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 207-471607](#)

##### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

##### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

### Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 1

**Title:**

Multifunkcionális csarnok tervezés és kivitelezés

A contract/lot is awarded: yes

#### V.2. Award of contract

##### V.2.1. Date of conclusion of the contract

14/06/2019

##### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

##### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

National registration number: EKRSZ\_14097142

Postal address: Németvölgyi út 146.

Town: Budapest

NUTS code: HU11 Budapest

Postal code: 1112

Country: Hungary

E-mail: [info@epkar.hu](mailto:info@epkar.hu)

Telephone: +36 307683562  
Fax: +36 14223559  
The contractor is an SME: no

### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
National registration number: EKRSZ\_56813281  
Postal address: Millennium köz 1.  
Town: Zalaegerszeg  
NUTS code: HU Magyarország  
Postal code: 8900  
Country: Hungary  
E-mail: [vallalkozas@zaev.hu](mailto:vallalkozas@zaev.hu)  
Telephone: +36 302488171  
Fax: +36 92504195  
The contractor is an SME: no

### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 7 985 566 897,00 HUF

### V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

Felvonulási létesítmények kiépítése részfeladat; tervezés részfeladat; bontási munkák részfeladat; zsaluzás és állványozás részfeladat; irtás, föld és sziklamunka részfeladat; mélyalpozási munka részfeladat; Helyszíni beton és vasbetonmunka részfeladat; falazás és egyéb kőműves munkák részfeladat; vakolás és rabicolás részfeladat; szárazépítés részfeladat. Folytatás a VI.3) pontban!

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

V.2.5) pont folytatása:

Aljzatkészítés, hideg- és melegburkolatok készítése részfeladat; asztalosszerkezetek elhelyezése részfeladat; lakatosszerkezetek elhelyezése részfeladat; felületképzés részfeladat; szigetelés részfeladat; felvonó építés részfeladat; épületgépészeti munkák részfeladat; közmű építés részfeladat; erős- és gyengeáramú munkák részfeladat; közlekedésépítés részfeladat; tájépítészet részfeladat; sporttechnológia részfeladat; konyhatechnológia részfeladat; belsőépítészet munkák részfeladat. Organizációs munkák részmunkái; tervezői művezetés részmunkái; bontási munkák részmunkái; cölöpözés részmunkái; földmunka részmunkái; alapozási vasbeton szerkezetek építése részmunkái; magasépítés-vasbeton szerkezet építés részmunkái; helyszíni beton részmunkái; kőműves munkák, vakolás részmunkái; burkolatok részmunkái; felületképzés részmunkái; szigetelés részmunkái; nyílászárók részmunkái; tetők részmunkái; külső falak részmunkái; asztalos szerkezetek részmunkái; lakatos szerkezetek részmunkái; vízellátás-csatornázás részmunkái; fűtés-hűtés részmunkái; légtechnika részmunkái; sprinkler részmunkái; automatika részmunkái; vízi közmű részmunkái; mobilíák részmunkái; tűzvédelem részmunkái.

Ajánlattevők:

1. ajánlat közös ajánlattevői:

Név: Építő- és épületkarbantartó Zrt.

Székhely: 1112 Budapest, Németvölgyi út 146.

Adószám: 11266101-2-43  
És  
Név: ZÁÉV Építőipari Zrt.  
Székhely: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.  
Adószám: 10738885-2-20  
2. ajánlat ajánlattevője:  
Neve: LATEREX Építő Zrt.  
Székhelye: 1095 Budapest, IX. Hídépítő utca 1–12.  
Adószáma: 25098367-2-43

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postal address: Riadó u. 5.  
Town: Budapest  
Postal code: 1026  
Country: Hungary  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telephone: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
A Kbt. 148. §-a szerint.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postal address: Riadó u. 5.  
Town: Budapest  
Postal code: 1026  
Country: Hungary  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telephone: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/07/2019